



**LA GRANDE GUERRE,
UN FACE A FACE REMARQUABLE :
M. GENEVOIX, LE FRANCAIS,
E. JÜNGER, L'ALLEMAND**

D'après "Ceux de 14" de Maurice Genevoix © Flammarion, 1983 et "Orages d'acier"
d'Ernst Jünger traduit de l'allemand par Henri Plard © Christian Bourgois Editeur, 1970
Conception : Philippe Auzizeau - Comédiens : Philippe Auzizeau et Philippe Lecomte

**LA GRANDE GUERRE,
UN FACE A FACE REMARQUABLE :
M. GENEVOIX, LE FRANCAIS,
E. JÜNGER, L'ALLEMAND**

Ces deux jeunes hommes, lieutenants ennemis pendant la guerre de 14/18, furent blessés le même jour dans la célèbre tranchée de Calonne, au sud-est de Verdun.

Quelques années après, ils témoignent à travers leurs œuvres autobiographiques, de ce qu'a été cette guerre, leur guerre.

A partir des ouvrages "Ceux de 14" de Maurice Genevoix et "Orages d'acier" d'Ernst Jünger, la Compagnie Voix Public propose de confronter les écritures de ces deux grands auteurs de la littérature française et allemande, partageant une véritable admiration pour le pays de l'autre.

Genevoix, nous emmène dans la réalité des hommes, au coude à coude, dans la guerre. Jünger décrit le théâtre des opérations, la stratégie de la guerre, sèche, brutale, sans détour.

Une lecture à deux voix pour deux visions d'un conflit centenaire.

Note d'intention par Philippe Auzizeau

A la lecture de *Ceux de 14* et d'*Orages d'acier*, que d'images viennent en tête, que d'impressions de guerre reçues page par page, paragraphe par paragraphe et parfois phrase par phrase, jusqu'au mot par mot, tellement l'écriture se densifie à l'image des faits relatés par ces deux hommes plongés dans la guerre de 1914/18.

Genevoix/Jünger, Jünger/Genevoix, il n'y a plus à choisir son camp, nous emmènent par leurs récits sur le théâtre des opérations : tranchées, boyaux, cagnas, boqueteaux, sous les tirs des obus-shrapnells, mitrailleuses et autres fusils Lebel. Un jeu de guerre qui n'est pas un jeu puisqu'on y meurt pour de bon au milieu des villages... détruits, des champs... dévastés, parsemés d'arbres squelettes incandescents, de paysages remodelés en trous de « marmite », dans lesquels les soldats pouvaient se noyer...

La description d'une guerre inhumaine avec une distance : celle de l'écrivain.

Cette lecture essaiera de retranscrire cette littérature de guerre, par la voix bien sûr. Deux comédiens prêteront les leurs à celle de Jünger et Genevoix, mêlant à leurs propos, la manipulation de matières, d'accessoires, pour imaginer ensemble, avec le public, ce qu'a pu être cette Première Guerre Mondiale... de la forêt d'Argonne à Verdun, tout près de villages tombés dans l'oubli aujourd'hui mais rendus célèbres à l'époque, comme cette fameuse Crête des Eparges, où beaucoup de soldats mourront sous les balles de l'ennemi.

Une heure donc pour reconnecter avec ce souvenir rendu intact par l'écriture de ces deux « monstres » de la littérature du XXème Siècle.

Biographies

Maurice Genevoix

Né à Decize (Nièvre), le 29 novembre 1890.

Maurice Genevoix fut élève au lycée d'Orléans, puis au lycée Lakanal, avant d'entrer à l'École normale supérieure. Mobilisé en 1914, il dut interrompre ses études pour rejoindre le front comme officier d'infanterie. Très grièvement blessé, il devait tirer de l'épreuve terrible que fut la guerre des tranchées la matière des quatre volumes de *Ceux de 14 : Sous Verdun* (1916), *Nuits de guerre* (1917), *La Boue* (1921), *Les Épargnes* (1923), œuvre qui prit place parmi les grands témoignages de la Première Guerre mondiale.

La paix revenue, Maurice Genevoix devait renoncer à sa carrière universitaire pour se retirer en Sologne et se consacrer à la littérature. Son œuvre abondante a souvent pour cadre la nature du Val-de-Loire dans laquelle évoluent en harmonie hommes et bêtes. Observateur très attentif, très subtil, très profond de la vie des champs et des forêts, son style descriptif, exemplaire, peut être sans dommage comparé à celui de Colette.

En 1925, il reçoit le Prix Goncourt pour son roman *Raboliot* où il exalte la vie libre d'un braconnier de Sologne.

A l'Académie Française, candidat au fauteuil de Louis Gillet, au mois d'avril 1946, Maurice Genevoix s'était retiré devant Paul Claudel. Il fut élu le 24 octobre suivant, sans concurrent, par 19 voix au fauteuil de Joseph de Pesquidoux et fut reçu le 13 novembre 1947 par André Chaumeix.

Homme d'amitié, Maurice Genevoix assumait pendant quinze ans, de 1958 à 1973, la charge de secrétaire perpétuel avec un dévouement et une bonne grâce qui restent inoubliées.

Mort le 8 septembre 1980.

Ernst Jünger

Essayiste et romancier allemand, Ernst Jünger est né en 1895 à Heidelberg.

Ernst Jünger se porte volontaire quand Guillaume II ordonne la mobilisation en 1914. Il est victime de nombreuses blessures et reçoit la croix pour le mérite, la plus haute distinction militaire allemande.

Ses *Carnets de guerre* écrits de 1914 à 1918 lui inspirent *Orages d'acier*. Suivront *Le Boqueteau 125* (1925), *La Guerre est notre mère* (1922), *Le Feu et le sang* (1926).

Nationaliste ardent, il fait de ses convictions en faveur du machinisme et de la technique des ouvrages comme *Le Coeur aventureux* (1929) ou *La Mobilisation générale* (1931).

Pendant la Seconde Guerre Mondiale, officier dans la Wehrmacht, il participe à la campagne de France. Après son affectation à l'Etat-major du commandant militaire de Paris, il est démobilisé et rentre en Allemagne en 1944.

Ernst Jünger n'a pas participé au complot contre Hitler, mais il a été dans le secret de sa préparation. Il a marqué son opposition au nazisme dans des œuvres telles que : *Sur les falaises de marbres* (1939), *La Paix* (1945) et *Héliopolis* (1949).

Poursuivant une oeuvre qui défend l'individu contre les oppressions (*Traité du rebelle*, 1951), Ernst Jünger a reçu en 1977 l'Aigle d'or au festival du Livre de Nice.

Mort à Wilflingen à 103 ans, le 12 juillet 1998.

Parcours artistiques des comédiens

Philippe Auzizeau / Comédien – auteur

Après une formation au Cours Simon à Paris, il devient comédien au début des années 90. Curieux et perfectionniste, il ne cesse de se former pour approfondir ses techniques théâtrales.

Lors de ses nombreux stages, il côtoie notamment B. Salant, P. Weaver, E. Jaroszewicz, A. Del Perugia, M. Gonzales, P. Genty et M. Underwood.

Ses expériences professionnelles sont empruntées d'une démarche à la fois dans le jeu d'acteur et le mouvement, notamment avec M. E. Wachter où il pratique la danse contemporaine dans un spectacle sur le monde du travail en 2002. En 2008, il incarne *Pinocchio* avec le Théâtre de l'Oiseau d'Or à Rennes.

En 2009, il rejoint la Compagnie Voix Public en intégrant *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson*. Aboutissant ensuite une longue réflexion autour de l'écriture de théâtre, en 2011, il monte sur scène pour défendre *Assise*, son premier texte.

Il est également comédien sur le spectacle jeune public créé en 2011 et mis en scène par Philippe Lecomte, « La jeune fille, le diable et le moulin » d'Olivier Py. En 2012, il est assistant à la mise en scène de la création coproduite par le Théâtre National de Nice, *Le marin* de Fernando Pessoa.

Philippe Lecomte / Comédien – metteur-en-scène

Philippe Lecomte est comédien, metteur en scène et formateur à la pratique de la lecture à voix haute.

Son parcours est fait de rencontres artistiques diverses, tant dans la création que tout au long de sa formation dans les domaines du théâtre, de la danse, du cirque, de la chanson et de l'opéra.

Un « touche à tout » que la passion du théâtre amènera à fonder la Compagnie Voix Public qu'il dirige depuis 1993. Il est comédien sur la plupart des spectacles de la compagnie.

Il met en scène « Une Famille Ordinaire » de José Pliya en 2006, l'opéra « Les Pêcheurs de Perle » de Bizet pour la manifestation Opus Opéra en 2009, « La Jeune Fille, le Diable et le Moulin » d'Olivier Py en 2011 et « Le Marin » de Fernando Pessoa en coproduction avec le Théâtre National de Nice en 2012.

Cie VOIX PUBLIC

2, Rue de l'Espère - 06510 CARROS - Tél. : 04 93 08 75 39 - Fax : 09 59 51 75 39
contact@cievoixpublic.com - www.cievoixpublic.com

La Compagnie Voix Public, fondée en 1993 par Philippe Lecomte, est en résidence à Carros dans les Alpes-Maritimes. Elle réunit une équipe d'artistes, de scénographes et de techniciens autour d'œuvres provenant du théâtre classique ou contemporain. Ces œuvres sont choisies parce qu'elles témoignent de manière sensible de l'aventure humaine, collective : être ensemble.



Ainsi, contes initiatiques, mythes et histoires contemporaines se croisent dans le répertoire de la compagnie pour donner à vivre et partager de grandes et petites fresques de l'épopée humaine. Ses spectacles ont sillonné diverses régions françaises, s'inscrivant dans les programmations de théâtres et de festivals, dont le Festival d'Avignon auquel elle participe régulièrement.

Autour des thématiques de chaque spectacle sont systématiquement organisés des rencontres avec les publics, des ateliers en milieu scolaire et toutes sortes d'échanges artistiques, pédagogiques et citoyens. Dans le sens inverse, la compagnie n'hésite pas à répondre aux demandes d'établissements scolaires, de médiathèques, de municipalités ou de théâtres pour accompagner un événement : A vous de lire, Printemps des Poètes, prix littéraires, visite culturelle d'un village, Fête du Patrimoine, Nuit des Musées...



Les ateliers sont nourris du travail scénique, qui lui-même s'enrichit des échanges en atelier et de toutes ces rencontres. Ainsi, le lien tendu entre création, transmission, théâtre et public n'est jamais rompu.

Les membres de la Compagnie

L'artistique : Philippe Lecomte - Hugo Musella - Philippe Auzizeau
Communication / Production / Diffusion : Laurent Nicolas

Comédiens, metteurs en scène, auteurs, scénographes, plasticiens, musiciens, techniciens (...)
actuellement sur les créations et ateliers de la Cie Voix Public : Pierre Blain - Sophie Chiaraviglio
Erik de Saint Ferréol - Caroline Duval - Ezéquier Garcia-Romeu - Dominique Glory - Yves Guerut
Emilie Jobin - Martine Le Saout - Philippe Maurin - Jean Jacques Minazio - Stéphan Ramirez - Marie-
Pierre Rodrigue - Jean-Louis Ruf - Davy Sur - Nicolas Thibault - Sabine Venaruzzo

Soutiens : La Cie Voix Public reçoit le soutien de la **Ville de Carros** et le **Conseil Général des Alpes-Maritimes**. Elle entretient un partenariat avec le **Forum Jacques Prévert** à Carros. La compagnie est agréée par le **Ministère de l'Éducation Nationale**.

Contacts : Laurent Nicolas – Chargé de production – 06 81 02 85 86
Philippe Lecomte – Directeur artistique / Comédien / Metteur en scène – 07 81 33 49 10

Parcours artistique

- 1993 La Compagnie Voix Public est créée par Philippe Lecomte à Carros.
- 1994 Création *Non ti amo più* – Théâtre-magie Tous Publics.
- 1995 Création *1.2.3 Cadre* – Danse-théâtre Tous Publics – Coproduction Cie Amarrages.
Création *Conte en stock* – Contes-musique Tous Publics.
- 1996 Création *Hibou* – Spectacle Tous Publics.
Création *Le navire marchant sur la terre* – Spectacle Jeunes Publics.
- 1997 Création *Le dénouement imprévu* – Les acteurs de bonne foi.
Comédies en un acte de Marivaux – Spectacle en jardin Tous Publics.
- 1998 Création *Pièces détachées* – Théâtre contre l'oubli – Spectacle Tous Publics.
- 1999 Création *K'ROS lieu-dit* d'après 50 récits de vie – Spectacle urbain Tous Publics.
Création *Le port à l'Anglois* – Théâtre-musique baroque Tous Publics.
- 2000 Création *Nils d'après le roman de Selma Lagerlöf* – Spectacle Tous Publics.
- 2001 Création *Mensonges en petite forme* – Formes brèves – Spectacle Tous Publics.
- 2002 Création *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson* – Spectacle Jeunes Publics.
- 2003 Création *Carrousel* – Spectacle Tous Publics.
Création *Oh Bépina* – Spectacle petite forme Tous Publics.
Création *Dans ma chambre j'ai le monde... et le grand-méchant loup* – Spectacle Jeunes Publics.
- 2004 Création *Sous la forêt des fées* – Théâtre-opéra Tous Publics.
Création *L'histoire de ceux qui sauvèrent le monde* – Spectacle Jeunes Publics.
Création *Le fil* – Spectacle Tous Publics.
- 2005 Création *Poil de Carotte d'après le roman de Jules Renard* – Spectacle Jeunes Publics.
- 2006 Création *Une famille ordinaire de José Pliya* – Spectacle Tous Publics.
Création *Elles pensaient que...* – Spectacle déambulatoire Tous Publics.
- 2007 Création *Alice ira au bois... Lilian chasser* – Spectacle Tous Publics.
- 2008 Création *Chevalier* – Spectacle Jeunes Publics.
- 2009 Création *Ne jugez pas un homme avant d'avoir marché deux lunes dans ses mocassins*
Spectacle Jeunes Publics – Prix Littéraire Paul Langevin.
- 2011 Création *Assise ou la mer bleue* – Spectacle Tous Publics.
Création *La jeune fille, le diable et le moulin d'Olivier Py* – Spectacle Jeunes Publics.
- 2012 Création *Molière l'intégrale et autres histoires. Enfin, surtout d'autres histoires parce que Molière, bon...* – Spectacle théâtre-musique Tous Publics.
Création *Le Marin de Fernando Pessoa* – Spectacle Tous Publics.
- 2014 Création *Aséta* – Spectacle Tous Publics.
Création *Vivre ensemble sans violence* – Théâtre Forum Jeunes Publics.
- 2015 Création *Mon p'tit caillou délivre une étoile* – Spectacle Jeunes Publics.
Création *Pour une école riche de ses diversités* – Théâtre Forum Jeunes Publics.
- 2016 Création *Jacques le fataliste et son maître* – Spectacle déambulatoire Tous Publics.
Création *Scrooge* – Théâtre Jeunes Publics.
- 2018 Création *Siddhartha* – Spectacle Tous Publics.

////////////////////
Participations au Festival Off d'Avignon : 2004 *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson*
2005 *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson et L'histoire de ceux qui sauvèrent le monde*
2006 *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson, Poil de Carotte et L'histoire de ceux qui sauvèrent le monde*
2007 *Le merveilleux voyage de Nils Holgersson et Poil de Carotte*
2010 *Chevalier et Ne jugez pas un homme avant d'avoir marché deux lunes dans ses mocassins*
2012 et 2013 *La jeune fille, le diable et le moulin*
2016 *Mon p'tit caillou délivre une étoile*